KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.01.1996
KOM(95)720 endelig udg.

94/0078 (SYN)

Ændret forslag til

RÅDETS DIREKTIV
OM ÆNDRING AF DIREKTIV
85/337/EØF OM OFFENTLIGE OG PRIVATE PROJEKTERS INDVIRKNING PÅ MILJØET

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2)

Begrundelse

I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 130 S, stk. 1, hørte Rådet Europa-Parlamentet om forslaget til et direktiv om ændring af direktiv 85/337/EØF om offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (Kom (93) 575 endel.udg., 94/0078 (SYN)). Europa-Parlamentet vedtog på sit møde den 11. oktober 1995 58 ændringsforslag, hvoraf Kommissionen har accepteret 16 enten fuldt ud eller delvis[1]. Disse ændringsforslag drøftes nedenfor og indgår i dette ændrede forslag.

Ændringsforslag, der accepteres af Kommissionen

Ændring af betragtninger: Relevant baggrund som det femte handlingsprogram på miljøområdet og konklusionerne af Det Europæiske Råd i Dublin (ændringsforslag nr. 2, 5, 11 og 15). Ændring til "høj" miljøbeskyttelse og "ensartede" kriterier falder i tråd med Kommissionens forslag (ændringsforslag nr. 3). 3. betragtning som ændret ifølge ændringsforslag nr. 8 vil bedre afspejle forslaget, der i nogen grad vil ændre omfanget af medlemsstaternes forpligtelser.

Ændring af artiklerne i direktiv 85/337/EØF. Som ændret i tråd med første del af ændringsforslag nr. 32 er det gjort klart i direktivet, at der for projekter, der kræver en vurdering, skal ansøges om tilladelse. Kommissionen mener imidlertid, at ændringen passer bedre ind i selve direktivet, hvis ændringen foretages i artikel 2, stk. 1, i stedet for artikel 6, som foreslået af Parlamentet.

I artikel 3 vil definitionen på miljøfaktorer, der omfattes af en vurdering, blive tydeliggjort (ændringsforslag 25). I artikel 5 vil listen med minimumsoplysninger, der skal indsamles til en vurdering af miljøvirkninger, blive genindført. Dette vil fremme harmoniseringen i medlemsstaterne (ændringsforslag 28). Artikel 7 vil blive forbedret med en ny indledning vedrørende fristen for høring i forbindelse med grænseoverskridende virkninger (første del af ændringsforslag 33).

I artikel 9 indsættes et nyt afsnit om, at de nærmere enkeltheder for offentliggørelse af en tilladelse skal fastsættes af medlemsstaterne (sidste del af ændringsforslag 34).

Ændring af bilag I til direktiv 85/337/EØF: Bilag I's anvendelsesområde vil blive forbedret ved at tilføje en henvisning til projekter for visse aktiviteter, f.eks. fremstilling og berigning af nukleart brændsel, anlæg til forbrænding af affald, til opsamling af grundvand og visse anlæg til intensiv dyreopdræt (ændringsforslag 44 og 46 og pkt. 9a, 9d, 9e, 9f, 9i, 9n og 9s i ændringsforslag 47).

Ændring af bilag II til direktiv 85/337/EØF: Bilag II's anvendelsesområde vil blive forbedret ved at tilføje en henvisning til projekter for havbundsminedrift, for vindmølleparker, for permanente væddeløbs- og prøvekørselsbaner, for skrotoplagring og oplagring af bilvrag og for svævebaner (visse elementer af ændringsforslag 50 og 51).

---

1) Referat af mødet den 11. oktober 1995, foreløbig udg., EP 194.336.

Ændringsforslag, der ikke kan accepteres af Kommissionen

Ændring af betragtninger: De ikke accepterede ændringer af betragtningerne passer generelt ikke ind i forslaget, er tilknyttet andre ændringer, der afvises eller overlapper andre ændringer. Det drejer sig om det femte handlingsprogram på miljøområdet (ændringsforslag 1), "second expert opinions" (ændringsforslag 6), foretagelse af en lønsomhedsanalyse før et projekts gennemførelse (ændringsforslag 9), undgåelse af konkurrenceforvridning (ændringsforslag 71), definition på miljø (ændringsforslag 12), behovet for særlig hensyntagen til øer (ændringsforslag 13), mekanisme til afgørelse af hvilke projekter, der skal vurderes (ændringsforslag 14) og behovet for at harmonisere fællesskabslovgivningen (ændringsforslag 17).

Ændring af artiklerne i direktiv 85/337/EØF: Generelt overlapper de foreslåede ikke accepterede ændringer Kommissionens forslag eller lovgivning eller passer ikke ind i den til forslaget indtagne approach. Hvad nogle ændringsforslag angår, menes det, at direktivet ikke er et passende instrument til gennemførelse af de foreslåede ændringer.

Med hensyn til artikel 1 blev det foreslået, at der indførtes et krav om vurdering af programmer (ændringsforslag 19 samt ændringsforslag 4 og 7 til betragtningerne), men dette behandles i et separat forslag. Det blev ligeledes foreslået at ændre definitionerne (ændringsforslag 20 og 21). Disse forslag er allerede dækket af direktivet eller overlapper andre ændringsforslag. Desuden er det anses ikke passende at inkludere projekter vedrørende nationale forsvarsformål (ændringsforslag 22) . Undtagelse af projekter, der er vedtaget i nationale særlove (ændringsforslag 22) falder ikke i tråd med målsætningen med at undgå dobbeltarbejde, som allerede er anført i direktivet.

Med hensyn til artikel 2 blev det foreslået, at der indførtes nye ordninger for anvendelse af beføjelsen til at undtage specifikke projekter i exceptionelle tilfælde (ændringsforslag 24 og ændringsforslag 18 til betragtningerne); dette anses ikke for nødvendigt, eftersom denne beføjelse sjældent anvendes. Med hensyn til artikel 4 er målet med Kommissionens forslag at fastlægge en klar og effektiv mekanisme til at afgøre, hvilke bilag II-projekter der skal vurderes. Det menes i denne forbindelse ikke, at ændringsforslag 26 ville forbedre forslagets ordlyd.

Angående artikel 5, stk. 1, er der planlagt et nyt scoping-forløb med høring af bygherre og myndigheder. Det blev foreslået, at ændre dette ved at lade offentligheden deltage i scoping-fasen (ændringsforslag 27). Denne bestemmelse anses for at være for vidtrækkende. Resten af de foreslåede ændringer til denne artikel menes ikke at forbedre Kommissionens forslag, dvs. oplysninger, der stilles til rådighed for bygherren (ændringsforslag 29), en fortegnelse over konsulenter i vurdering af miljøvirkninger (ændringsforslag 30) og civilretligt ansvar (ændringsforslag 31).

Med hensyn til artikel 6 var der foreslået detaljer om offentlige høringer (anden del af ændringsforslag 32), og angående artikel 7 om grænseoverskridende høringer blev det foreslået at fastlægge detaljerede proceduremæssige krav (størstedelen af ændringsforslag 33 og ændringsforslag 18 om betragtningerne). Kommissionen mener imidlertid, at medlemsstaterne selv bedst kan udarbejde sådanne detaljer.

Med hensyn til artikel 9 foreslog Kommissionen, at afgørelsen om tilladelse skulle meddeles berørte medlemsstater i grænseoverskridende tilfælde. Dette burde ikke udgå som foreslået i første del af ændringsforslag 34. Ændringsforslag 34 foreslog ligeledes, at miljøkompensation skulle behandles her, men direktivet anses ikke for at være det rette instrument til at dække dette aspekt. Det var yderligere foreslået at indføre kontrol efter tilladelse (ændringsforslag 36, 37 og ændringsforslag 16 om betragtningerne), men dette ville falde sammen med andre forslag fra Kommissionen, såsom udkastet til direktiv om integreret forureningskontrol. Med hensyn til at nedsætte et ad hoc-udvalg til at hjælpe Kommissionen med at undersøge direktivets effektivitet (ændringsforslag 38) har Kommissionen allerede regelmæssige kontakter med medlemsstaterne til at drøfte direktivet. Der foreslås ligeledes vurdering af miljøvirkningerne af projekter, der gennemføres uden for EU, som modtager EU-finansiering (ændringsforslag 39 og ændringsforslag 84). Denne type vurderingskrav er bedre egnet i det pågældende EF-finansieringsinstrument.

Ændring af ikrafttrædelsesbestemmelse: Der er to forslag vedrørende ikrafttrædelsesbestemmelser (ændringsforslag 40 og 41). Bestemmelserne i direktivet som vedtaget i 1985 burde gælde for alle ansøgninger, der er modtaget inden den dag, hvor medlemsstaterne skal overholde forslagets bestemmelser.

Ændring af bilag I til direktiv 85/337/EØF: Visse ændringsforslag er ikke blevet accepteret, fordi definitionerne deri er for præcise til at kunne bruges (ændringsforslag 42, 43, 45 og punkterne 9b, 9c, 9g, 9h, 9j, 9k, 9l, 9m, 9o, 9q, 9r og 9t til 9w af ændringsforslag 47).

Ændring af bilag II til direktiv 85/337/EØF: Der var foreslået nye projekttyper til bilag II. En lang række af disse projekter vil sædvanligvis ikke få væsentlige virkninger på miljøet eller er allerede omfattet af direktivet (dette gælder for ændringsforslag 49 og resten af ovenfornævnte ændringsforslag 50 og 51, 52, 53, 54 og 65).

Ændring af det nye bilag IIa til direktiv 85/337/EØF: Der er blevet foreslået to ændringer til det nye bilag IIa. Forslaget om "rationel energiudnyttelse" kan imidlertid behandles under det eksisterende område "anvendelsen af naturressourcer" (ændringsforslag 55). I det andet ændringsforslag var målet at pålægge et krav om indholdet af arealanvendelsesplaner, som ikke dækkes af direktivet (ændringsforslag 56).

Ændring af bilag III til direktiv 85/337/EØF: Der er fremsat to forslag til tilføjelse til bilag III om den information, der skal foreligge i henhold til Artikel 5. Det er vurderet uhensigtsmæssigt at give en udtrykkelig definition af "alternativer" (ændringsforslag 57). Det anses ikke for hensigtsmæssigt at henvise til "forsikringsdækning" i bilag III (ændringsforslag 67).

I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, ændrer Kommissionen som følgende ordlyden af sit forslag om vurdering af miljøvirkninger for at medtage de accepterede ændringsforslag i sit forslag.

ÆNDRET FORSLAG TIL RÅDETS DIREKTIV OM ÆNDRING AF DIREKTIV 85/337/EØF OM OFFENTLIGE OG PRIVATE PROJEKTERS INDVIRKNING PÅ MILJØET

KOM (93) 575 endel. udg., SYN 94/0078
(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den ********)

ORIGINALTEKST	ÆNDRET TEKST
Betragtning 1	
Hovedformålet med miljøvurderingsproceduren i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF[4] er, at de kompetente myndigheder får de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt informeret om et givet projekts sandsynlige virkninger på miljøet kan træffe afgørelse herom; den er således et fundamentalt redskab i miljøpolitikken som defineret i traktatens artikel 130 R;	Hovedformålet med miljøvurderingsproceduren i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF[4] er, at de kompetente myndigheder får de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt informeret om et givet projekts sandsynlige virkninger på miljøet kan træffe afgørelse herom; den er således et fundamentalt redskab i miljøpolitikken som defineret i traktatens artikel 130 R og i Fællesskabets femte program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling;
Betragtning 2	
der skal på EU-plan sikres en tilstrækkelig miljøbeskyttelse ved fastlæggelse af en generel ramme for vurdering af og kriterier for, hvilke projekter der skal underkastes en miljøvurdering;	der skal på EU-plan sikres en høj miljøbeskyttelse ved fastlæggelse af en generel ramme for vurdering af og ensartede kriterier for, hvilke projekter der skal underkastes en miljøvurdering;
Betragtning 2a (ny)	
	konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Dublin fastslår, at Fællesskabets og dets medlemsstaters aktion skal have til formål at sikre borgerne retten til et rent og sundt miljø;
Betragtning 3	

den beretning om implementering af direktiv 85/337/EØF, som Kommissionen vedtog den 2. april 1993, viser, at der foreligger en række vanskeligheder i forbindelse med direktivets gennemførelse; en række bestemmelser i direktivet bør derfor gøres tydeligere, så der kan opnås større fordele ved vurderingsproceduren, uden at ændre rækkevidden af de forpligtelser, medlemsstaterne har i henhold til direktivet;	den beretning om implementering af direktiv 85/337/EØF, som Kommissionen vedtog den 2. april 1993, viser, at der foreligger en række vanskeligheder i forbindelse med direktivets gennemførelse; en række bestemmelser i direktivet bør derfor gøres tydeligere, så der kan opnås større fordele ved vurderingsproceduren

Betragtning 4

det findes ikke desto mindre nødvendigt at fastsætte bestemmelser i direktivet, som går ud på at forbedre reglerne for vurderingsproceduren;	de indvundne erfaringer med vurdering af indvirkning på miljøet gør det nødvendigt at fastsætte bestemmelser i direktivet, som går ud på at forbedre reglerne for vurderingsproceduren;

Betragtning 7

nogle af disse bestemmelser bringer direktivets bestemmelser i overensstemmelse med den konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (Espoo-konventionen), som Fællesskabet undertegnede sammen med medlemsstaterne den 25. februar 1991 -	man bør i dette direktiv integrere de vigtigste principper i konventionen om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (Espoo-konventionen), som Fællesskabet undertegnede sammen med medlemsstaterne den 25. februar 1991 -

Artikel 1, nr. 1a (nyt)

Artikel 2, stk 1, affattes således:
"Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for projekter, der skønnes at få væsentlige miljøvirkninger i kraft af bl.a. deres art, dimensioner eller placering, skal ansøges om tilladelse og foretages en vurdering af deres virkninger.
Disse projekter defineres i artikel 4.

Artikel 1, nr.1b (nyt)

	Artikel 3 affattes således: "Vurderingen af indvirkningen på miljøet skal, afhængigt af hvert enkelt tilfælde og i overensstemmelse med artikel 4 til 11, bestå i på passende måde at påvise, beskrive og vurdere de direkte og indirekte virkninger af et projekt på følgende faktorer: - mennesker (herunder deres sundhed og sikkerhed samt livskvalitet), fauna og flora, - jordbund, vand, luft, klima og landskab, - materielle goder og kulturarv (herunder historiske monumenter og bygninger og andre bygningsværker, - samspillet mellem faktorerne i første, andet og tredje led."

Artikel 1, nr. 4

4. Artikel 5, stk. 2, ophæves	Udgår

Artikel 1, nr. 8

2. De berørte medlemsstater foretager efter en rimelig tidsplan høringer, der skal vedrøre:	2. De berørte medlemsstater foretager høringer og fastsætter en rimelig frist for varigheden af perioden af høringen, der skal vedrøre:

Artikel 1, nr. 10

	Artikel 9, sidste afsnit (nyt) "Medlemsstaterne fastsætter de nærmere enkeltheder vedrørende denne information."

BILAG, nr. 1

"3. a) Anlæg til oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel. b) Anlæg, der udelukkende er bestemt til varig deponering eller endelig bortskaffelse af radioaktivt affald, herunder midlertidige centraliserede lagre til radioaktivt affald og bestrålede brændselselementer."	"3. a) Anlæg til oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel. b) Anlæg, der udelukkende er bestemt til fremstilling eller berigning af nukleart brændsel, oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel eller andet radioaktivt affald, varig eller midlertidig deponering, og/eller bortskaffelse af radioaktivt affald eller bestrålede brændselselementer ba) Nedlukning af atomkraftværker."

BILAG, nr. 3a (nyt)

Bilag I, punkt 9, affattes således:

"9. Anlæg til bortskaffelse af affald: forbrænding, kemisk behandling eller deponering af giftigt og farligt affald samt anlæg til forbrænding af industri- og husholdningsaffald med en kapacitet på over 300 tons om dagen."

BILAG, nr. 3b (nyt)

I bilag I indsættes følgende punkter:

10. Arbejder i forbindelse med opsamling af grundvand, såfremt den årlige mængde vand, der skal opsamles, andrager eller overstiger 10 mio m^3.
11. Anlæg til overførsel af vandressourcer mellem flodbækkener.
12. Anlæg til behandling af spildevand, herunder forvaltning og behandling af slam, med en kapacitet på over 300 000 person-ækvivalenter[1)].
13. Anlæg til fremstilling af kulbrinter på havet.
14. Dæmninger og andre anlæg til permanent opsamling af vand med en kapacitet på over 100 Hm^3.
15. Anlæg til intensiv fjerkræ- og svineavl med en kapacitet på over:
    - 40 000 stk. fjerkræ
    - 2 000 svin (30 kg og derover)
    - 750 søer.

BILAG, nr. 5a (nyt)

I bilag II, punkt 2 og 3, indsættes følgende nye litra:

"2 Udvindingsindustrier
Havbundsminedrift

3. Energiindustrien
Store anlæg til udnyttelse af vindkraft til energiproduktion (vindmølleparker)."

---

1) I dette direktiv forstås ved personækvivalent en organisk bionedbrydelig belastning, der har et femdages biokemisk iltforbrug på 60 g ilt/dag.

BILAG, nr 7

"11.	Andre projekter	"11.	Andre projekter
a)	Permanente væddeløbs- og prøvekørselsbaner for biler og motorcykler	a)	Permanente væddeløbs- og prøvekørselsbaner for motorkøjetøjer
e)	Skrotoplagring	e)	Skrotoplagring og oplagring af bilvrag
		j)	Svævebaner.

ISSN 0254-1459

KOM(95) 720 endelig udg.

DOKUMENTER

DA 14

Katalognummer : CB-CO-95-751-DA-C

ISBN 92-77-98412-0

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg